

YIDDISH

Hebrew script

		YIVO 1968	ALA-LC 1997	JaN 1966	WWS 1996
	<i>final</i>				
א	(0.1)	–	a, o	a	– [–]
אַ		a	–	–	a [a]
אָ		o	–	o	o [ɔ]
ב		b	b	b	b [b]
בֿ	(0.2)(0.3)	v	–	–	v [v]
ג		g	g	g	g [g]
ד		d	d	d	d [d]
ה		h	h	h	h [h]
ו, וַ	(0.4)	u	u	u	u [ʊ]
וו		v	v	v	v [v]
ווי		oy	oy	oj	oy [ɔj]
ז		z	z	z	z [z]
זש		zh	zsh	ž	zh [ʒ]
ח	(0.2)	kh	ḥ	x	kh [x]
ט		t	ṭ	t	t [t]
טש		tsh	ṭsh	č	tsh [tʃ]
י		y, i, y ^(1.1)	y, i ^(2.1)	j, i ^(3.1)	y, i, y [j, ɪ, j]
יִ	(0.5)	i	–	i	i [ɪ]
יי		ey	ey	ej	ey [ɛj]
ייִ		ay	ay	aj	ay [aj]
כ	(0.2)	k	k	–	k [k]
כּ	ך	kh	kh	x	kh [x]
ל		l	l	l	l [l, l̥, l̥]
מ	ם	m	m	m	m [m]
נ	ן	n	n	n	n [n]
ס		s	s	s	s [s]
ע		e	e	e	e [ɛ] ^(4.1)
פ		p	p	p	p [p]
פֿ	ף	f	f	f	f [f]
צ	ץ	ts	ts	c	ts [ts]
ק		k	ḵ	k	k [k]
ר		r	r	r	r [ʀ]
ש		sh	sh	š	sh [ʃ]
שׂ	(0.2)	s	ś	s	s [s]
ת	(0.2)	t	t	t	t [t]
תּ	(0.2)(0.3)	s	š	s	s [s]

Notes

- 0.1. Silent; occurs word-initially before י, ו, u, יי ey, יי ay and ווי oy.
- 0.2. Only in Semitic words.
- 0.3. Never word-initially.
- 0.4. וַ occurs after וו v to indicate vu, and before י y to indicate uy instead of oy.
- 0.5. Occurs after initial י y to avoid confusion with ey, and occurs after vowels.

- 1.1. *y* before or after a vowel; *i* between consonants; *y* after ט *t*, ד *d*, ס *s*, ז *z*, ל *l*, נ *n*; and before a vowel indicates the palatals in words of Slavic origin.
- 2.1. See note 1.1.
- 3.1. *j* before or after a vowel; *i* between consonants; *y* after ט *t*, ד *d*, ס *s*, ז *z*, ל *l*, נ *n*; and before a vowel indicates the palatals in words of Slavic origin.
- 4.1. In unstressed positions pronounced as [ě] or [ĩ], depending on dialect.

Sources

- *ALA-LC Romanization Tables: Transliteration Schemes for Non-Roman Scripts*. Randal K. Berry (ed.). Library of Congress, 1997.
- *The World's Writing Systems*. Peter T. Daniels & William Bright (eds.). New York, 1996.
- *Языки Народов СССР: «1. Индоевропейские языки»*. Moscow 1966-1968.